

deed Paulus aan overdoop?

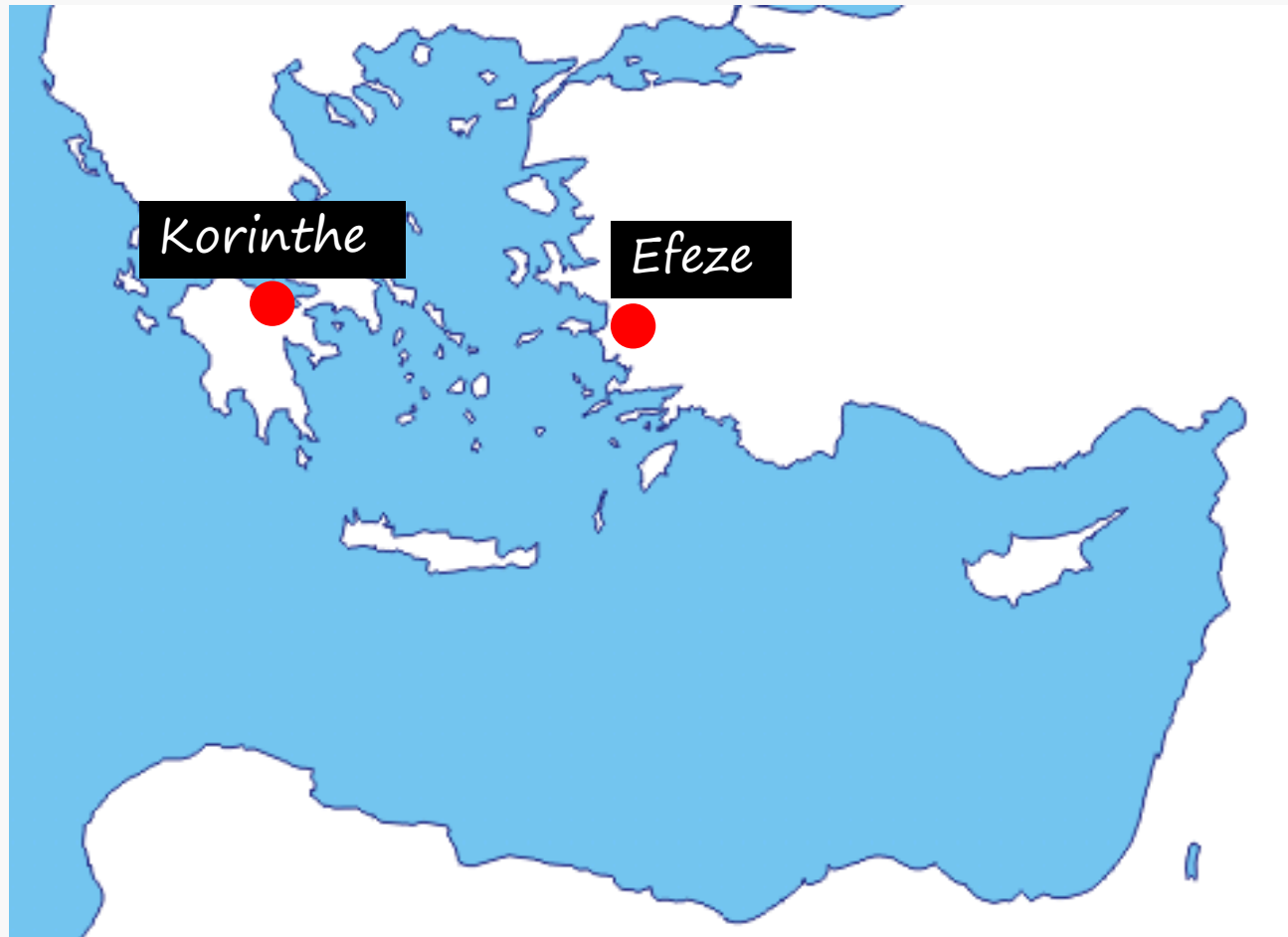


Handelingen 19:1 t/m 7

10 november 2024
Benthuizen

wat vooraf ging...

- Paulus was vanuit Korinthe naar Efeze gegaan (rond 51 AD) samen met zijn medewerkers Priscilla en Aquila; Hand.18:18,19



wat vooraf ging...

- Paulus ging vervolgens vanuit Efeze alleen verder naar Caesarea, Jeruzalem en vervolgens naar Antiochië (rond 52 AD); Hand.18:22



wat vooraf ging...

- Handelingen 18:24-28 beschrijft hoe ondertussen ene Apollos, een Jood uit Alexandrië, in Efeze was gekomen en onderwijs geeft in de synagoge;

wat vooraf ging...

- Handelingen 18:24-28 beschrijft hoe ondertussen ene Apollos, een Jood uit Alexandrië, in Efeze was gekomen en onderwijs geeft in de synagoge;
- hij was "machtig in de Schriften" en welsprekend en leerde nauwkeurig omtrent Jezus, hoewel hij slechts weet had van de doop van Johannes;

wat vooraf ging...

- Handelingen 18:24-28 beschrijft hoe ondertussen ene Apollos, een Jood uit Alexandrië, in Efeze was gekomen en onderwijs geeft in de synagoge;
- hij was "machtig in de Schriften" en welsprekend en leerde nauwkeurig omtrent Jezus, hoewel hij slechts weet had van de doop van Johannes;
- Priscilla en Aquila nemen hem apart en legden hem de weg Gods nauwkeuriger uit;

wat vooraf ging...

- Handelingen 18:24-28 beschrijft hoe ondertussen ene Apollos, een Jood uit Alexandrië, in Efeze was gekomen en onderwijs geeft in de synagoge;
- hij was "machtig in de Schriften" en welsprekend en leerde nauwkeurig omtrent Jezus, hoewel hij slechts weet had van de doop van Johannes;
- Priscilla en Aquila nemen hem apart en legden hem de weg Gods nauwkeuriger uit;
- vervolgens vertrekt Apollos naar Korinthe en weerlegde de Joden 'en public' en bewees vanuit de Schriften dat Jezus de Christus is.

¹ En terwijl Apollos te Korinte was, geschiedde het, dat Paulus, na door de bovenlanden gereisd te zijn, te Efeze kwam...

*lett. de hoger gelegen delen
= landinwaarts
= vanaf de kust hoger gelegen*

ΕΓΕΝΕΤΟ	ΔΕ	ΕΝ	ΤΩ	ΤΟΝ	ΑΠΟΛΛΩ	ΕΙΝΑΙ	ΕΝ	ΚΟΡΙΝΘΩ	ΠΑΥΛΟΝ
-het-werd~	echter	in	het	de	Apollos	-te-zijn	in	Korinte	Paulus
geschiedde het	En	terwijl	_	_	Apollos	was	te	Korinte	Paulus

ΔΙΕΛΘΟΝΤΑ	ΤΑ	ΑΝΩΤΕΡΙΚΑ	ΜΕΡΗ	< ΚΑΤΕΛΘΕΙΝ	>	ΕΙΣ	ΕΦΕΣΟΝ
↓door-gaande	de	hoger-gelegen	delen	↓omlaag-te-komen		tot-in	Efeze
na door... ..gereisd te zijn	de	^(1/2) bovenlanden	^(2/2)	dat... ..kwam		te	Efeze



Efeze

bovenlanden

Antochië

¹ ... en daar enige discipelen vond.

lijkt te suggereren dat hij van hen wist en hen gezocht had

KAI	EYPEIN	TINAC	MAΘHTAC
en	te-vinden	enige	leerlingen
en	daar... ..vond	enige	discipelen

¹ ... en daar enige discipelen vond.

verwijst in het boek Handelingen altijd naar mensen van 'de Weg', die in Jezus geloven

KAI	EYPEIN	TINAC	MAΘHTAC
en	te-vinden	enige	leerlingen
en	daar... ..vond	enige	discipelen

2 En hij zeide tot hen:
 Hebben *jullie heilige Geest ontvangen,*
 toen *jullie gelovig* werden...

*nl. de heilige Geest die Johannes de Doper
 in zijn bediening had aangekondigd >*

ΕΙΠΕΝ	ΤΕ	ΠΡΟΣ	ΑΥΤΟΥΣ	ΕΙ
-hij-zei	bovendien	naar-toe	hen	indien
hij zeide	En	tot	hen	-

ΠΝΕΥΜΑ	ΑΓΙΟΝ	ΕΛΑΒΕΤΕ	ΠΙΣΤΕΥΣΑΝΤΕΣ
geest	heilige	-jullie-in-ontvangst-namen	-gelovende
de... ..Geest	heilige	Hebt gij... ..ontvangen	toen gij tot het geloof kwaamt

Lucas 3 (NBG-plus)

16 Ik **doop u *in water***,
doch Hij komt, die sterker is dan ik,
wiens schoenriem
ik niet waardig ben los te maken;
die zal u **dopen *in heilige Geest*** en met vuur.

Handelingen 1 (NBG-*plus*)

⁵ Want Johannes doopte *in* water, maar gij zult *in heilige Geest* gedoopt worden, niet vele dagen na deze.

2 ... Doch zij zeiden tot hem:
Wij hebben zelfs niet gehoord,
dat [de] heilige Geest er is.

= ze wisten niet dat deze Geest
inmiddels al was gekomen >

ΔΕ	ΠΡΟΣ	ΑΥΤΟΝ	ΑΛΛ	ΟΥΔ	ΕΙ	ΠΝΕΥΜΑ	ΑΓΙΟΝ	ΕΣΤΙΝ
echter	naar-toe	hem	maar	en-ook-niet	of	geest	heilige	ler-is
Doch	tot	hem	zelfs	niet	dat	een... ..Geest	heilige	er... ..is

ΗΚΟΥΣΑΜΕΝ

-wij-horen

Wij hebben... ..gehoord

Johannes 7 (NBG-*plus*)

³⁸ Wie in Mij gelooft,
gelijk de Schrift zegt,
stromen van levend water
zullen uit zijn binnenste vloeien.

³⁹ Dit zeide Hij van de Geest,
welke zij, die tot geloof in Hem kwamen,
ontvangen zouden;
want **de Geest was er nog niet,**
OMDAT Jezus nog niet verheerlijkt was.

³ En hij zeide tot hen:
Waarin werden jullie dan gedoopt?

voor Paulus was DE doop,
de doop in heilige Geest!

ΕΙΠΕΝ

-hij-zei

hij zeide tot hen

ΤΕ

bovendien

En

ΕΙΣ

tot-in

(1/2) Waarin

ΤΙ

wat ?

(2/2)

ΟΥΝ

dan

dan

ΕΒΑΠΤΙΣΘΗΤΕ

-jullie-woorden-gedoopt

zijt gij... ..gedoopt

³ ... En zij zeiden:
In de doop van Johannes.

ΟΙ ΔΕ ΕΙΠΑΝ ΕΙΣ ΤΟ ΙΩΑΝΝΟΥ ΒΑΠΤΙΣΜΑ
degenen echter -zij-zeggen tot-in de van-Johannes doop
zij En zeiden In de van Johannes doop

4 Maar Paulus zeide:
Johannes -doopte een doop van *bezinning*...

Israël kende vele dopen (rituele reinigingen)

- "leer van dopen" - Hebr.6:2
 - karakteristiek: men doopte zichzelf
- Johannes deed iets anders:
 hij doopte anderen - vandaar: de Doper

ΕΙΠΕΝ	ΔΕ	ΠΑΥΛΟΣ	ΙΩΑΝΝΗΣ	ΕΒΑΠΤΙΣΕΝ	ΒΑΠΤΙΣΜΑ	ΜΕΤΑΝΟΙΑΣ
-(hij)-zei	echter	Paulus	Johannes	-(hij)-doopt	doop	van-bezinning
zeide	Maar	Paulus	Johannes	doopte	een doop	van bekering

4 ... en zeide tot het volk,
 dat zij zouden **geloven**
in *de komende* na hem, dat is in Jezus.

Johannes' doop verwees expliciet naar Jezus die na hem zou dopen in Geest >

ΤΩ ΛΑΩ ΛΕΓΩΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΕΡΧΟΜΕΝΟΝ ΜΕΤ ΑΥΤΟΝ
 to̅het volk |zeggende tot-in degene |komende~ na hem
 tot het volk en zeide in Hem, die kwam na hem

ΙΝΑ ΠΙΣΤΕΥΣΩΣΙΝ ΤΟΥΤ ΕΣΤΙΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΙΗΣΟΥΣ
 opdat |dat-zij-zullen-geloven dit |(het)-is tot-in de Jezus
 dat zij moesten geloven dat is in _ Jezus

Johannes 1 (NBG-*plus*)

²⁹ De volgende dag zag hij (=Johannes) Jezus tot zich komen en zeide: Zie, het lam Gods, dat de zonde der wereld wegneemt.

³⁰ Deze is het, van wie ik zeide: Na mij komt een man, die voor mij geweest is, want Hij was eer dan ik.

³¹ En zelf wist ik niet van Hem, maar **opdat HIJ aan Israel zou geopenbaard worden, DAAROM KWAM IK DOPEN *IN* WATER.**

Johannes 1 (NBG-*plus*)

³² En Johannes getuigde en zeide: **Ik heb aanschouwd**, dat de Geest nederdaalde als een duif uit de hemel, en Hij bleef op Hem.

³³ En **ik kende Hem niet**, maar Hij, die mij gezonden had om te dopen *in* water, die had tot mij gezegd: Op wie gij de Geest ziet nederdalen en op Hem blijven, **DEZE is het, die *in heilige Geest* doopt.**

³⁴ En **IK HEB GEZIEN EN GETUIGD**, dat deze de Zoon van God is.

5 En toen zij dit -hoorden,
 -werden zij gedoopt
 in de naam van de Heer Jezus.

zij = degenen die naar Johannes luisterden:
 ■ deze discipelen wisten van Jezus (vergl. Apollos; Hand.18:25!) maar niet dat Hij reeds doopt in Geest (want pas na zijn verheerlijking; Joh.7:39)

ΑΚΟΥCΑΝΤΕC	ΔΕ	ΕΒΑΠΤΙCΘΗCΑΝ	ΕΙC	ΤΟ	ΟΝΟΜΑ	ΤΟΥ	ΚΥΡΙΟΥ	ΙΗCΟΥ
-horende	echter	-zij-worden-gedoopt	tot-in	de	naam	van-de	Heer	Jezus
toen zij dit hoorden	En	lieten zij zich dopen	in	de	naam	van de	Here	Jezus

Paulus' gesprek grafisch uitgebeeld:

² En hij zeide tot hen:

"Hebben jullie heilige Geest ontvangen, toen jullie gelovig werden?"

Doch zij zeiden tot hem:

"Wij hebben zelfs niet gehoord, dat [de] heilige Geest er is."

³ En hij zeide tot hen:

"Waarin zijn jullie dan gedoopt?"

En zij zeiden:

"In de doop van Johannes."

⁴ Maar Paulus zeide:

"Johannes doopte een doop van bezinning en zeide tot het volk, dat zij zouden geloven in Hem, die na hem kwam, dat is in Jezus. ⁵ En toen zij dit hoorden, werden zij gedoopt in de naam van de Heer Jezus."

⁶ En toen Paulus hun de handen oplegde, kwam de heilige Geest op hen...

6 En toen Paulus hun de handen oplegde, kwam de *heilige* Geest *op* hen...

symbool van eenmaking

ΚΑΙ	ΕΠΙΘΕΝΤΟΣ	ΑΥΤΟΙΣ	ΤΟΥ	ΠΑΥΛΟΥ	[ΤΑΣ]	ΧΕΙΡΑΣ
en	van-op-leggende	op-hen	van-de	Paulus	de	handen
En	toen... ..oplegde	hun	_	Paulus	de	handen

ΤΟ	ΠΝΕΥΜΑ	ΤΟ	ΑΓΙΟΝ	ΕΠ	ΑΥΤΟΥΣ
de	geest	de	heilige	op	hen
de	Geest	_	heilige	over	hen

6 En toen Paulus hun de handen oplegde,
kwam de *heilige* Geest op hen...

OP hen = demonstratief, zichtbaar

▪ zie o.a. ook:

Num.24:2; Richt.11:29;

1Sam.19:20; Hand.1:8

ΚΑΙ	ΕΠΙΘΕΝΤΟΣ	ΑΥΤΟΙΣ	ΤΟΥ	ΠΑΥΛΟΥ	[ΤΑΣ]	ΧΕΙΡΑΣ
en	van-op-leggende	op-hen	van-de	Paulus	de	handen
En	toen... ..oplegde	hun	_	Paulus	de	handen

ΤΟ	ΠΝΕΥΜΑ	ΤΟ	ΑΓΙΟΝ	ΕΠ	ΑΥΤΟΥΣ
de	geest	de	heilige	op	hen
de	Geest	_	heilige	over	hen

6 ... en zij spraken in tongen en profeteerden.

= talen => vreemde talen

Hand.2:11

"... wij horen hen in onze eigen taal van de grote daden Gods spreken".

ΕΛΛΟΥΝ ΤΕ	ΓΛΩΣΣΑΙΣ	ΚΑΙ	ΕΠΡΟΦΗΤΕΥΟΝ
-zij-spraken	bovendien <i>in</i> -talen	en	-zij-profeteerden
zij spraken	en	in tongen	en profeteerden

1Korinthe 14 (NBG-*plus*)

²¹ In de wet staat geschreven:
Door **lieden van een andere taal**
en door **lippen van vreemden**
zal Ik tot DIT VOLK spreken,
en toch zullen zij naar Mij niet luisteren,
zegt de Here.

*door deze demonstratieve doop hoorde en zag
Israël dat God via de natiën tot hen spreekt*

- *Hand.28:28*

*Het zij jullie dan bekend, dat dit heil Gods
tot de natiën werd gezonden;
die zullen dan ook horen!*

7 En het waren in het geheel
ongeveer twaalf mannen.

*door het noemen van dit aantal
wordt de betekenis van deze
geschiedenis gekoppeld aan Israël*

ΗCAN	ΔΕ	ΟΙ	ΠΑΝΤΕC	ΑΝΔΡΕC	ΩCΕΙ	ΔΩΔΕΚΑ
-(zij)-waren	echter	de	allen	mannen	ongeveer	twaalf
waren	En	het	in het geheel	mannen	ongeveer	twaalf